आर्य ताराको
त्रि-उत्तम

आर्य तारा एक विंसति स्तोत्र

स्तुतिराजतन्त्र एकविंशति बन्दना

श्री पद्मवर्ण महायान विहार र आर्य तारा त्रि-उत्तम समुहको सामुहिक अनुवाद

		ओँ ज्येचुनमा फागमा ड्रोल्मा ला छ्याग्छाल्लो।	ओँ भट्टारिका आर्य तारामाँमा प्रार्थना गर्दछु।
1	 ड्रोल्मा न्युरमा पामो	छ्याग्छाल् ड्रोल्मा न्युरमा पामो। च्यननि केद्च्यिग लोगधाङ् द्रामा। ज्यिगतेन सुमगोन छ्युक्येय् श्हाल घ्यि। घेसार इयेवा लेनि इयुङ् मा॥	प्रार्थना गर्दछु छिट्टै तार्ने शक्ति माँमा। नेत्र अशनीय प्रभाले युक्त तेजस्वीनी। त्रिलोकका नाथ कमलोमपत्र मुखारविन्द। शत सहस्र कमलबाट उत्पन्न हुनु भएका॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

2	 ड्रोल्मा लोतेर् याङ्छेनमा	छ्याग्छाल् तोन्काइ दावा कुन तु। घाङ्वा ग्यानि चेग्पइ श्हाल मा। कार्मा तोङ्ठ्राग छोग्पा नाम्क्यि। राब्तु छ्येवइ होद् राब भारमा॥	प्रार्थना गर्दछु शरदको आकाश शत चन्द्रले पुर्ण। भरिएका र चाङ् लगाइएको तेजिलो मुखार विन्द। सहस्र नक्षत्र गणहरुको। किरणको प्रकाशले प्रज्वलित भएकी॥
3	 ड्रोल्मा सोद्राम तोब्छे	छ्याग्छाल् सेर्ङो छ्युने क्येक्यि। पेद्मे छ्यागनि नाम्पार् ग्येन्मा। ज्यिनपा चोनद्रुइ काथुब् श्हिवा। सोद्पा साम्तेन् च्योद्युल न्यिमा॥	प्रार्थना गर्दछु सुवर्ण सरोह। हातमा पद्मले अलंकृत भएकी। दान, वीर्य, तप, शान्ति। क्षान्ति, ध्यान र ज्ञान प्राप्त गरेकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

4	 चुग्तोर नाम्ग्याल्मा	छ्याग्छाल् धेश्हिन स्येग्पइ चुग्तोर। थाये नाम्पार ग्यालवा च्योद् मा। मालुइ फारोल छ्यिनपा थोबपइ। ग्यालवइ स्रेक्यिय् स्यिन्तु तेनमा॥	प्रार्थना गर्दछु तथागत शिरमा धारण गरी। अनन्त विजयको चर्या गरेकी। सम्पूर्ण पारमिता प्राप्त गरेका। जिन पुत्रहरुले अति नै सेवा गरेकी॥
5	 रिग्झे ल्हामो	छ्याग्छाल् तुत्ता रा हूँ यिघे। दोद् धाङ छ्योगधाङ नाम्खा घाङ मा। ज्यिग्तेन दुन्पो श्याबक्यि नेन ते। लुइपा मेद्पार गुग्पार नुइमा॥	प्रार्थना गर्दछु तुत्तरा हूँ भन्ने अक्षर द्वारा। काम धातु, रुप धातु, अरुप धातु उच्चत्त्म। सप्तलोकलाई आफ्नो पाउले थिचेकी। सम्पूर्णलाई माथी तान्न सक्ने माँलाई॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

6	 ज्यिग्झे छ्येन्मो	छ्याग्छाल् ग्याझिन मेल्हा छाङ्पा। लुङ्ल्हा नाछोग् वाङ्छुग छ्योद् मा। ज्युङ्पो रोलाङ ध्रि स्हा नाम्धाङ। नोद्ज्यिन छोग्क्यि दुनने तोद् मा॥	प्रार्थना गर्दछु तथागत शिरमा धारण गरी। वायु, विष्णु, विश्वेश्वर आदिले पूजा गरेकी। भूत, वेताल, गन्धर्व आदि यक्ष चतुरमहाराजा। गणलहरुले सम्मुखमा स्तुतू गरेकी॥
7	 श्हेनग्यि मिथुब	छ्याग्छाल् त्रट्च्ये झ्याधाङ फट्क्यि। फारोल ठुलखोर राब्तु ज्योममा। येकुम यौन्क्याङ श्याब्क्यि नेन्ते। मेबार थ्रुगपा स्यिनतु बार्मा॥	प्रार्थना गर्दछु त्रट् र फट्को कार्यद्वारा। अरुका माया जाल विनाश गर्ने। दाँया पाउ खुम्च्याई बाँया पाउ पसारी बसेकी। आगोको ज्वाला अति प्रज्ज्वलित गरेकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

8	 श्हेनग्यि मिग्याल्मा	छ्याग्छाल् तुरे ज्यिग्पा छ्येन्पोय्। दुद्क्यि पावो नामपार ज्योम्मा। छ्युक्ये श्यालनि ठ्रोञेर् देन्जेद्। द्रावो थाम्च्यद् मालुइ सोद् मा॥	प्रार्थना गर्दछु "तुरे" तपाई महाभयानक रुप भएकी। मार, शक्ति, सम्पूर्ण विनाश गरेकी। पद्म मुखार विन्द भृकुटीले युक्त भएकी। सम्पूर्ण शत्रु निसुदन गरेकी।
9	 सेङ्देङ् नाग्क्यि ड्रोल्मा	छ्याग्छाल् कोन्छ्योग सुमछोन छ्याग् ग्याइ। सोर्मोय् थुगकार नाम्पार ग्येन्मा। मालुइ छ्योग्क्यि खोर्लो ग्येनपइ। राङघि होद्क्यि छोग् नाम ठुग्मा॥	प्रार्थना गर्दछु त्रिरत्न प्रतिक मुद्रा चिन्हले युक्त भएको। औँलाले हृदयमा विभूषित गरेकी। सम्पूर्ण विश्वको चक्रले आभूषित भएकी। आफ्नो तेज पुञ्जले अरुलाई निस्तेज गरेकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

10	 ज्यिग्तेन सुम्ले ग्याल्मा	छ्याग्छाल् राब्तु गावा ज्यिद्पइ। उर्ग्येन होद्क्यि ठ्रेङ्वा पेल्मा। श्येद्पा राबश्येद् तुत्ता रायी। दुद् धाङ ज्यिग्तेन वाङ्धु जेद् मा॥	प्रार्थना गर्दछु अति प्रशन्न मुद्रामा देखिएकी। मुकुट प्रकाशको मालाले बृद्धि गरेकी। हँसिलो अति प्रशन्न तपाई ताराले "तुत्तारा"। मारलोक आफ्नो वसमा पारेकी॥
11	 फाग्मा नोर्तेर ड्रोल्मा	छ्याग्छाल् साश्हि क्योङ्वइ छोग् नाम। थामच्येद् गुगपार नुइपा ञिद् मा। ठ्रोञेर योवइ यिघे हूँघि। फोङ्पा थामच्येद् नाम्पार ड्रोल्मा॥	प्रार्थना गर्दछु दश दिगपाल गणहरु। सबैलाई आफ्नो शक्तिले दवाएकी। भृकुटि चलाई हूँकार शब्दले। आपत, बाधा सम्पूर्ण मोचन गरेकी॥

Copyright 2020 Tara's Triple Excellence

12	 ट्राशी धोन्झे	छ्याग्छाल् दावइ धुम्बुइ उर्ग्येन। ग्येन्पा थामच्येद् स्यिन्तु बार्मा। राल्पइ ठ्रोद् ना होद्पाग् मेद्ले। ताग्पार स्यिन्तु होद् राब जेद् मा॥	प्रार्थना गर्दछु अर्धचन्द्रले मुकुट अलंकृत गरेकी। अलंकार त्यसले अतिनै प्रज्वलित भएकी। जताको पुञ्जमा अमिताभ युक्त भएमा। नित्य अति प्रकाशमान भएकी॥
13	 तारा ह्युल्ले ग्याल्मा	छ्याग्छाल् काल्पा थमइ मेतार। बार्वइ ठ्रेङवइ वुइना नेमा। येक्याङ योनकुम् कुनने कोरगाइ। ड्रायि पुङनि नाम्पार ज्योम्मा॥	प्रार्थना गर्दछु कल्पान्तको आगो जस्तै। प्रज्वलित श्रृंखलाको विचमा बसेकी। दाँया पाउ पसारी वाँया पाउ खुम्च्याई अति आनन्दले बसेकी। शत्रु सैन्य विनाश गर्नु भएकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

14	 ठ्रोञेर् च्येन्मा	छ्याग्छाल् साश्हिइ ङोय् ला छ्याग्गि। थिलघ्यि नुन्च्यिङ श्याब क्यी दुङमा। ठ्रोञेर च्येनजेद् यिगे हूँ घ्यी। रिम्पा दुनपो नामनि गेममा॥	प्रार्थना गर्दछु भूमी स्पर्श मुद्रामा रहेकी। हतकेलाले थिचेर पाउले दमन गरेकी। भृकुटी युक्त भई "हूँ" कार शब्दले। सप्तपातालै भेदन गरेकी॥
15	 तारा राब्श्हिमा	छ्याग्छाल् देमा गेमा श्हिमा। न्याङेन देय् श्यि च्योद्युल ञिमा। स्वाहा ओँधाङ याङ्धाग् देन्पइ। दिग्पा छ्येनपो ज्योम्पा ञिदमा॥	प्रार्थना गर्दछु सुख, कुशल र शान्तिका प्रतीक। निर्वाण र शान्तिका ज्ञान भएकी। स्वाहा विशुद्ध ओँ कार युक्त भएकाले। महापाप सबै नाश गर्नुहुने भएकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

16	 तारा रिग्ङाग तोब्श्होम	छ्याग्छाल् कुन् ने कोरराब गावइ। ड्रायि लुइनि राब्तु गेममा। यिघे च्युपइ ङागनि कोद्पइ। रिग्पा हूँले ड्रोल्मा ञिमा॥	प्रार्थना गर्दछु परमानन्दमा आवद्ध भएकी। शत्रु गोत्रलाई प्रमर्दन गरेकी। दशाक्षर मिलाइएको मन्त्र। विद्याको "हूँ" कारले तारा स्वयं हुनु भएकी॥
17	 तारा पाग्मे नोन्मा	छ्याग्छाल् तुरेइ शहाबनि दाब्पे। हूँगि नाम्पइ साबोन ञिमा। रिराब मन्धारा धाङ बिग्झेद्। ज्यिग्तेन सुमनाम योवा ञिमा॥	प्रार्थना गर्दछु तपाईका पाउ पड्काउँनाले। "हूँ" कारको विजले युक्त भएकी। सुमेरु मान्दार विन्ध्याचल (कैलाश)। त्रिलोक सम्पूर्ण प्रकम्पित गरेकी॥

Copyright 2020 Tara's Triple Excellence

18	 तारा माझ्या छ्येन्मो	छ्याग्छाल् ल्हायि छोयि नाम्पइ। रिधाग ताम्च्येन् छ्यागना नाम्मा। तारा ञीज्योद् फट्क्यि यिघे। धुगनाम मालुइ पारनि सेल्मा॥	प्रार्थना गर्दछु सागरको आकार भएकी। हरिणाङ्ग (चन्द्र) युक्त मुद्रामा स्थित भएकी। “तारा” दुई अक्षर उच्चारणको फटकाराले। विषहरु सम्पूर्ण शुद्ध गर्नु भएकी॥
19	 दुग्कार्मो	छ्याग्छाल् ल्हायि छोगनाम् ग्याल्पो। ल्हाधाङ मिहाम् च्यियी तेन्मा। कुनने घोछ्या गावा ज्यिक्यी। चोदधाङ मिलाम ङेन्पा सेल्मा॥	प्रार्थना गर्दछु देवगणहरुको राज्ञी। देव, मनुष्य, किन्नर आदिले सेवा गरिएकी। सम्पूर्ण कवचको तेजले आनन्दीत भएकी। विवाद र दुःस्वप्न सवै नाश गरेकी॥

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

20	 रिठ्ठो लोमा ग्योन्मा	छ्याग्छाल् ञिमा दावा ग्येपइ। च्येनञि पोला होदराब साल्मा। हारा ञिज्योद् तुत्तारायी। स्यिन्तु द्राग्पोइ रिमनेद् सेल्मा॥	प्रार्थना गर्दछु सूर्य, चन्द्र उदाई तेज बृद्धि भए जस्तो। दुई नेत्रमा ज्योती प्रकाश गरेकी। “हर” र “तुत्तारा” को पाठ गर्नाले। अति विषम जोर रोग नाश गर्ने भएकी॥
21	 ल्हामो होद्सेर छ्येन्मा	छ्याग्छाल् धेञिद् सुमनाम कोद्पे। श्हिवइ थुधाङ याङधाग् देन्मा। दोन्धाङ रोलाङ नोद्ज्यिन छोगनाम। ज्योम्पा तुरे राबछ्योग ञिमा॥	प्रार्थना गर्दछु, तीन तत्वले युक्त भएकी। शान्तिको शक्तिले संयुक्त भएकी। ग्रह, वेताल, यक्षगण आदि। नाश गर्ने “तुरे” तपाईं महा उत्तम॥
		चावइ ङागक्यि तोद्पा दिधाङ। छ्याग्छाल् वानि ञिस्यु चाच्यिग॥	मूल मन्त्रको स्तोत्र यी। प्रार्थना गर्ने एकाइस हुन्।

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence

Copyright 2020 Tara’s Triple Excellence